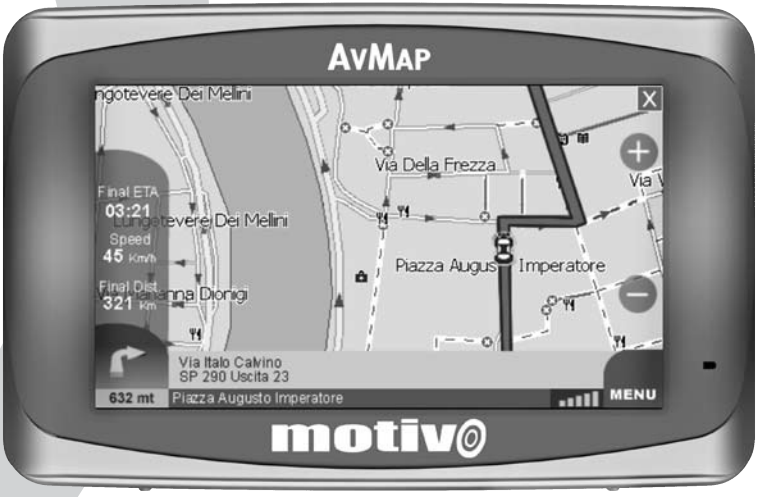
Car Navigator

motivo

User Manual



AVMAP

SATELLITE NAVIGATION

motivo.avmap.it

IT Italiano 5
EN English 17
ES Español 29
DE Deutsch 41
FR Francais 53

Italiano

Manuale Utente

Avvertenze:
Il produttore e la catena distributiva declinano ogni responsabilità per danni a cose e/o persone derivanti da un utilizzo improprio del navigatore o legati al mancato rispetto delle avvertenze e delle note inserite nella documentazione tecnica. L'uso del navigatore implica l'accettazione e l'osservanza del contenuto del presente manuale.
Il conducente del veicolo è responsabile dell'utilizzo del navigatore nella corretta modalità di funzionamento (passeggero o conducente). L'utente deve ignorare le indicazioni fornite dal navigatore nel caso queste risultino in contrasto con il codice della strada. Il produttore e la catena distributiva non rispondono in caso di eventuali violazioni al codice stradale legate all'uso del prodotto.
I dati cartografici immagazzinati nel navigatore potrebbero presentare discrepanze rispetto agli itinerari reali. Ciò è dovuto ai continui cambiamenti nella morfologia stradale. Alcune zone sono inoltre caratterizzate, per diversi motivi, da una copertura cartografica maggiore rispetto ad altre.

Attenzione:
- Non fissare il navigatore in posizioni che ostruiscano la visuale del conducente.
- Non fissare il navigatore in posizioni che possano interferire con il corretto funzionamento della dotazione di sicurezza di bordo del veicolo (es. uscita airbag).
- Assicurarsi che il display sia ben fissato alla staffa prima di partire.
- Non affidarsi esclusivamente alle indicazioni vocali. Queste potrebbero risultare non corrette o non tempestive. Considerare sempre le informazioni fornite come indicative e rispettare la segnaletica stradale. I navigatori satellitari forniscono un semplice ausilio alla guida e all'orientamento. La corretta guida e la scelta del percorso migliore spettano sempre al conducente del veicolo.
- Durante il viaggio è possibile ricevere informazioni vocali del tipo: ''Tenere la destra'' oppure ''Tra 300 metri gira a destra''; queste indicazioni derivano da dati cartografici che a volte possono risultare poco pertinenti con la strada che si sta percorrendo. Porre particolare attenzione in prossimità di rotonde o grandi incroci: le indicazioni vocali potrebbero non essere semplici.
- Non distrarsi durante la guida per consultare il navigatore se questo comporta pericolo per voi o per gli altri. Per consultare il navigatore fermarsi non appena possibile e quindi agire sui comandi del navigatore.
- Effettuare le operazioni manuali sul navigatore esclusivamente a veicolo fermo.
- La precisione della posizione GPS, in condizioni di ricezione ottimale del segnale, è garantita con uno scarto di 15 metri.

Il contenuto del presente manuale è aggiornato a Aprile 2007 ed è soggetto a modifiche senza preavviso.

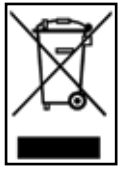
1. Introduzione

1.1 Smaltimento della batteria

Questo prodotto è dotato di batteria integrata agli ioni di litio. Non usare il prodotto in ambienti umidi e/o corrosivi. Per prolungare la durata della batteria la ricarica non viene effettuata a temperature superiori ai 60°C.

LA BATTERIA AGLI IONI DI LITIO CONTENUTA NEL PRODOTTO DEVE ESSERE RICICLATA O DISMESSA IN MANIERA CORRETTA.

RAEE: Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche
Il simbolo riportato qui a sinistra e sulla confezione indica la conformità alla direttiva WEEE (RAEE). Non smaltire i RAEE come rifiuti urbani; alcune sostanze contenute nelle apparecchiature elettroniche possono essere dannose per l'ambiente e per la salute umana in seguito ad un uso improprio o ad uno smaltimento scorretto delle stesse apparecchiature.
Effettuare una raccolta differenziata, o riconsegnare al distributore l'apparecchiatura all'atto dell'acquisto di una nuova. Lo smaltimento abusivo di detti rifiuti prevede sanzioni.



Direttiva R&TTE DL2: questa apparecchiatura è conforme ai requisiti essenziali della Direttiva UE 99/5/CE

1.2 Manutenzione

- Evitare di lasciare il navigatore sotto i raggi diretti del sole. Nel caso in cui il dispositivo risulti surriscaldato fare scendere la temperatura dell'abitacolo e del dispositivo a valori normali prima di accendere il sistema.
- Evitare di far prendere urti al display e alla base dell'antenna contenente il ricevitore GPS.
- Non utilizzare mai prodotti a base di petrolio per pulire la superficie del display LCD.
- Evitare di far penetrare acqua all'interno del dispositivo.

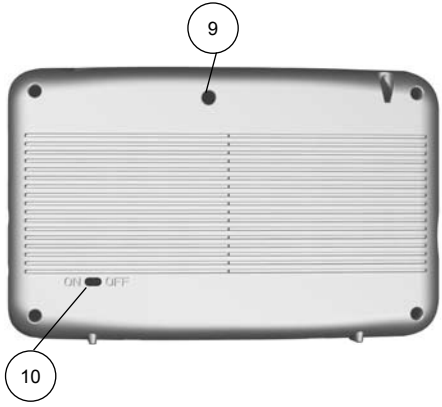
1.3 Contenuto della confezione

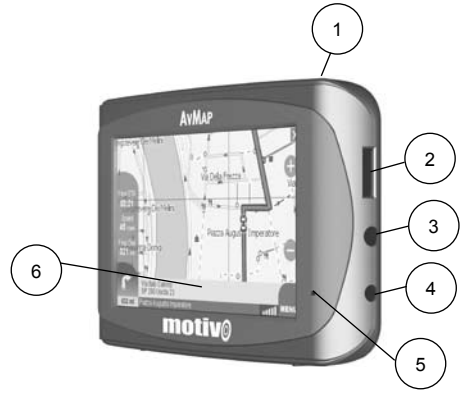
- Navigatore satellitare portatile Motivo
- Manuale d'uso
- Staffa con ventosa
- Alimentatore da auto
- Cavo USB

1.4 Descrizione hardware

Osservando il navigatore è possibile distinguere i seguenti componenti:

1. Tasto accensione
2. Controllo volume
3. Uscita per cuffie stereo
4. Ingresso per alimentatore DC 5V
5. Led indicatore di carica
6. Schermo LCD
7. Porta USB
8. Slot SD
9. Ingresso per antenna GPS esterna
10. Selettore ON/OFF





2. Primo avvio

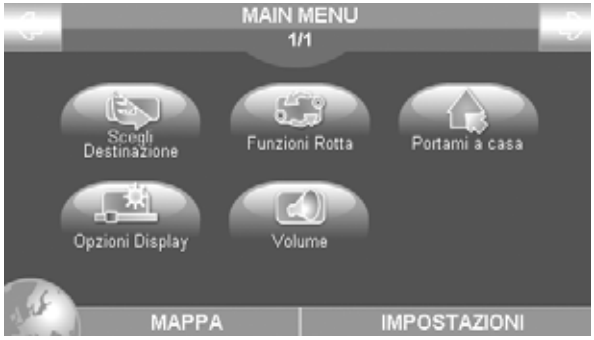
1. Accendere il dispositivo posizionando il selettore ON/OFF su ON e premendo il tasto accensione.
2. La schermata iniziale permette di scegliere fra le modalità: navigatore, lettore Video, lettore Mp3 e visualizzatore di immagini. . Scegliere la modalità Navigatore per impostare una rotta.
3. La prima schermata del software di navigazione contiene importanti avvertenze.
4. Se la pagina di avvertenze non è nella lingua desiderata, è possibile impostare immediatamente la lingua utente, premendo il tasto Impostazioni Lingua.
5. Per tornare all'avviso iniziale premere il tasto croce in alto a destra, quindi premere il tasto Accetta per accettare le avvertenze e condizioni di utilizzo.
6. Attendere la ricerca dei satelliti per visualizzare la propria posizione sulla mappa. Se prima di spegnere il navigatore era stata impostata una rotta, la navigazione verrà ripresa.

2.1 La Mappa

Se è disponibile la posizione GPS, la posizione del veicolo sulla mappa è rappresentata da un'icona (es. un'automobile).

Sulla barra di navigazione vengono riportate le seguenti informazioni:

- Se la navigazione è attiva, il riquadro a sinistra indica la distanza dalla prossima manovra, mentre un'icona illustra il tipo di manovra.
- Se la posizione GPS è disponibile, la barra inferiore indica il nome della strada che stiamo percorrendo.
- Se la navigazione è attiva, la barra superiore indica la strada nella quale ci stiamo per immettere.



- A destra troviamo l'indicatore GPS, che indica la qualità della ricezione satellitare.
- A destra dell'indicatore GPS troviamo il pulsante MENU, grazie al quale in ogni momento è possibile accedere al Menu Principale.

Sul lato sinistra dello schermo troviamo un'area dedicata alle informazioni di viaggio. Riporta i seguenti dati:
- Tempo rimanente a destinazione
- Velocità del veicolo
- Distanza rimante a destinazione

2.2 Il Menu Principale

Il pulsante MENU in basso a destra sulla schermata della mappa apre il Menu Principale.
Premendo il tasto Impostazioni in basso a destra si accede alle impostazioni del sistema, mentre premendo il tasto Mappa in basso a sinistra si torna alla visualizzazione della mappa.

3. Impostare una rotta

3.1 Scegliere la prima destinazione

Per scegliere la destinazione dal Menu Principale accedere al Menu Destinazione premendo sul pulsante Scegli Destinazione.
Il Menu Destinazione permette di scegliere fra:
- Indirizzo
- Portami a casa
- PI (Punti di Interesse)
- Contatto

Per inserire manualmente un indirizzo selezionare il tasto Indirizzo. Si accede ad una schermata con 4 campi bianchi selezionabili. I campi sono:
- Paese
- Città
- Indirizzo
- Numero civico

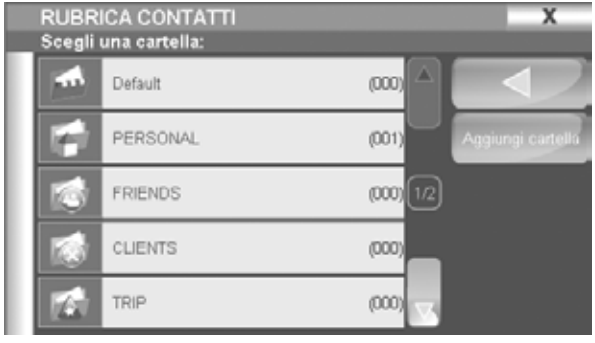
Selezionando ognuno dei campi, si accede alla tastiera virtuale tramite la quale è possibile inserire i dati desiderati.
Una volta inserito l'indirizzo, è possibile eseguire una delle seguenti operazioni:
- Mostra su mappa: per visualizzare il punto sulla mappa
- Vai: per iniziare la navigazione

Nella stessa finestra sono visibili altri due tasti, che permettono di scegliere diversi criteri di ricerca:
- Recenti, collocato a sinistra fra Vai e Mostra su mappa, che permette di scegliere fra gli indirizzi cercati in precedenza.
- Codice postale, collocato in basso al centro, per scegliere di inserire il codice postale al posto della località.

3.2 Cercare un punto di interesse (PI)

I Punti di Interessi (PI) sono una raccolta di punti utili, come aeroporti, ristoranti, servizi pubblici, già disponibili all'interno del software di navigazione. I punti di interesse sono divisi per macrocategorie, che contengono ognuna svariate categorie.

Per cercare la propria destinazione fra i punti di interesse, dal Menu



Destinazione scegliere PI. Nella nuova finestra, scegliere il criterio di ricerca, che può essere:

- Vicino alla mia posizione
- Vicino ad una città
- Vicino a destinazione

Scegliere Vicino alla mia posizione per esplorare i PI vicini. Il navigatore propone una lista di categorie. Scegliere la categoria di appartenenza di PI che si sta cercando, quindi, nella schermata successiva, scegliere la subcategoria. Ad esempio: categoria TRASPORTI subcategoria AEROPORTO.
Il navigatore cercherà tutti i PI vicini alla propria posizione corrispondenti ai parametri di ricerca inseriti e ne proporrà la lista. Scegliere un elemento della lista per visualizzare le informazioni complete. Nella schermata delle informazioni, scegliere Mostra su mappa per vedere il punto sulla cartografia, o Vai per iniziare la navigazione.

3.3 Cercare un contatto nella rubrica

Per cercare un contatto già memorizzato nella rubrica, dal Menu Destinazione scegliere Rubrica. Comparirà la lista delle cartelle contenenti i contatti. Premere su una cartella per esplorarne l'interno. All'interno della cartella, scegliere un contatto per visualizzarne le informazioni complete. Nella finestra delle informazioni complete, scegliere Mostra su mappa per visualizzare il contatto sulla cartografia, oppure Vai per iniziare la navigazione.

4. Memorizzare un contatto in rubrica

4.1 Memorizzare un contatto

Motivo permette di memorizzare in rubrica fino a 1000 punti personali, ordinati per cartelle. Per memorizzare un contatto nella rubrica si esegua la seguente procedura.
Sulla cartografia, tenere premuto un punto per due secondi. Comparirà una finestra con un menu che permette di scegliere fra le seguenti opzioni:

- Ottieni informazioni complete sul punto
- Imposta il punto come partenza
- Imposta il punto come destinazione
- Memorizza il punto come contatto
- Imposta un blocco sul punto
- Imposta il punto come tappa intermedia

Scegliere il primo tasto a sinistra nella seconda riga per memorizzare il punto in rubrica.
Comparirà la finestra Modifica contatto, tramite la quale è possibile inserire il nome del contatto e scegliere in quale cartella memorizzarlo. Si può anche associare al contatto un'icona diversa da quella standard.

4.2 Salvare un contatto come Casa

È possibile salvare un contatto come Casa. Una volta impostato un contatto come Casa, scegliendo dal Menu Principale l'opzione Portami a Casa, il navigatore avvierà automaticamente la navigazione.
Per salvare un contatto come Casa, scegliere una cartella nella Rubrica contatti e quindi scegliere un contatto. Verranno visualizzate le informazioni complete. È sufficiente premere il tasto Casa a sinistra,

sopra il tasto OK, per assegnare al contatto il valore di Casa.

5.0 Funzioni di rotta

5.1 Il menu Funzioni di rotta

Per accedere al menu Funzioni di rotta, scegliere il tasto relativo sul Menu principale.
Il menu Funzioni di rotta mette a disposizione una serie di strumenti utili ad agire sulla rotta impostata. Sono:

- Inverti rotta, per invertire la rotta e tornare al punto di partenza.
- Opzioni di rotta, per impostare i criteri di calcolo della rotta.
- Elimina rotta, per cancellare la rotta imposta.
- Lista manovre, per visualizzare una lista di tutte le manovre, dal punto di partenza alla destinazione.
- Ricalcola percorso, per ricalcolare il percorso.

Nel caso non sia impostata nessuna rotta, sarà disponibile soltanto il tasto Opzioni di rotta.

5.2 Opzioni di rotta

L'impostazione delle opzioni di rotta è una procedura fondamentale per ottimizzare la navigazione secondo le proprie esigenze. Selezionare Opzioni di rotta dal menu Funzioni di rotta, per accedere alle impostazioni. Le impostazioni occupano due pagine, che si possono scorrere grazie alle frecce posizionate sulla barra superiore, a destra e a sinistra dello schermo. La prima pagina, tramite il menu Evita, permette di escludere dal calcolo della rotta alcuni particolari tratti stradali. I tratti che è possibile escludere sono:

- Strade a pagamento
- Inversioni a U

- Autostrade
- Strade pedonali
- Rotte traghetti
- Centri abitati
- Strade non asfaltate

Nella seconda pagina, invece, tramite il menu Preferenze di rotta, è possibile scegliere il tipo di calcolo da eseguire. Le possibilità sono:
- Fuori strada
- Più veloce
- Più breve
- Minor numero di svolte

Scegliere le opzioni desiderate e premere OK per uscire e memorizare le impostazioni.

6. Impostazioni generali

6.1 Il menu Impostazioni

Per accedere al menu Impostazioni, dal Menu Principale scegliere il tasto Impostazioni in basso a destra.
Grazie al menu Impostazioni è possibile:
- Impostare preferenze utente
- Impostare preferenze di visualizzazione della mappa
- Impostare preferenze per la visualizzazione di oggetti sulla mappa
- Impostare il fuso orario

6.2 Le Preferenze Utente

Per accedere alle Preferenze Utente scegliere il tasto omonimo nel

menu Impostazioni.
Si apre una schermata che permette l'accesso alle seguenti funzioni:

- Impostazioni Generali, per impostare, ad esempio, l'unità di misura
- Lingua, pur impostare la lingua delle istruzione e del testo
- Impostazioni di Rotta, di cui abbiamo già parlato nel paragrafo 5.2
- Impostazioni schermo, che permette di cambiare la luminosità o di impostare la vista notturna
- Istruzioni Vocali, che permette di regolare il volume e la frequenza delle istruzioni vocali
- Simulazione, che permette, una volta impostata la rotta, di avviare una simulazione
- Allarmi, che permette di impostare degli allarmi di avvicinamento, ad esempio a dei punti speciali, come gli autovelox
- Reset, che permette di tornare alle impostazioni originali di fabbrica.

Per salvare e tornare al menu Impostazioni premere il tasto OK in basso a destra.

English

User Manual

Warning:
The manufacturer and the distribution chain disclaim any liability deriving from an improper use of the device in a way that may cause accidents or damages to things or persons.
Using this navigator implies that the user accepts and follows all these warnings and all the instructions contained on this manual. The driver is held responsible for using the navigator in the correct way (passenger or non passenger mode).
The User should ignore the indications suggested by the navigator in situations that appear to be in contrast with the Highway Code. The Manufacturer and the distribution chain disclaim any liability deriving from an improper use of the device in a way that may violate the Highway Code.
The Tele Atlas cartographic data loaded in the navigator may present some discrepancies from the reality. This is due to the continuous changes in the street network. Some areas have a better coverage than others.

Important:
- Do not place the navigator in positions that may obstruct the driver's view.
- Do not place the navigator in positions that may interfere with the correct functioning of the security/safety equipment of the vehicle (e.g. airbags).
- Make sure that the navigator is correctly attached to the bracket before driving.
- Do not rely exclusively on vocal instructions. Depending on a variety of factors, (speed, weather, GPS reception etc) these instructions may not be correct or timely. Always take the information provided as indicative, and always respect the Highway Code. Satellite navigators should be considered merely as aids. The driver is held responsible for safe driving and the choice of the best route to take.
- Do not consult the navigator whilst driving if this represents a danger for you and other people.
- Do not program the navigator while driving .
- The precision of the GPS signal, in the best possible conditions is guaranteed with a deviation of 15 meters.

N.B.: The information contained in this manual is updated to April 2007. Any subsequent changes in the system, in the functions, in the tools bar or maps introduced after this date will not be present in this manual.

1. Introduction

1.1 Battery disposal

This product is equipped with a built-in Li-Ion battery. Do not use the product in damp or corrosive environments. In order to lengthen the life of the battery, do not recharge it at temperatures higher than 60°C.

THE LI-ION BATTERY PROVIDED WITH THE PRODUCT MUST BE RECYCLED OR DISPOSED IN THE CORRECT WAY.

WEEE: Waste of Electric and Electronic Equipment

The symbol shown here and on the box indicates the conformity to the WEEE directive. Do not dispose of this WEEE product as domestic waste; some substances contained in electronic equipment can damage the environment and harm human health if misused or if they are not disposed of in the correct way. Return the device to the distributor when purchasing a new one. The unlawful disposal of these wastes is punished with sanctions.

R&TTE DL2 Directive: this device is in conformity with the UE directive 99/5/CE

1.2 Maintenance

- Do not leave the navigator in direct sunlight for extended periods. This could compromise the correct running of your navigator. If you suspect that the navigator has been over heated because of sunlight exposure, let the temperature of the car cool down, and wait for the device temperature to go down to normal values before switching it on.
- Avoid knocking against the display.
- Do not use oil based products to clean the LCD surface.
- Keep away from water.

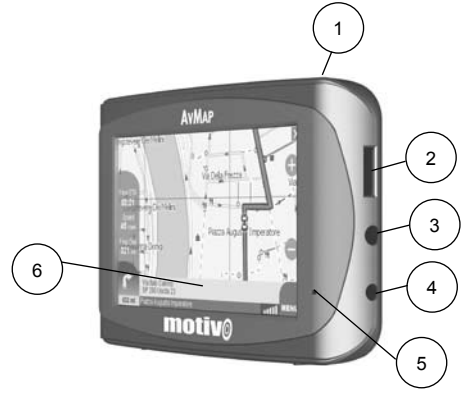
1.3 Content of the box

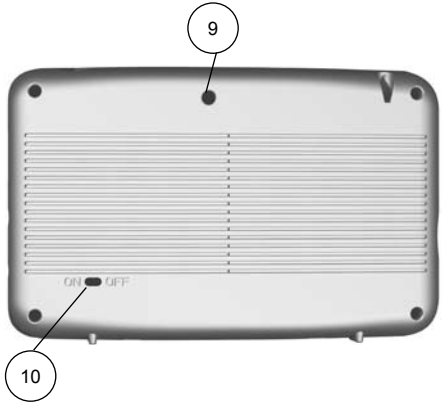
- Motivo Portable satellite navigator
- User Manual
- Mounting bracket with suction cup
- Car power supply
- USB cable

1.4 Hardware description

Looking at the navigator you can see the following components:

1. Power key
2. Volume control
3. Audio output for earphones
4. Power supply plug DC 5v
5. Battery status led
6. 4.3” LCD display
7. USB port
8. Slot for Secure Digital memory cards
9. Serial port for external GPS antenna
10. On/ Off selector





2. Starting

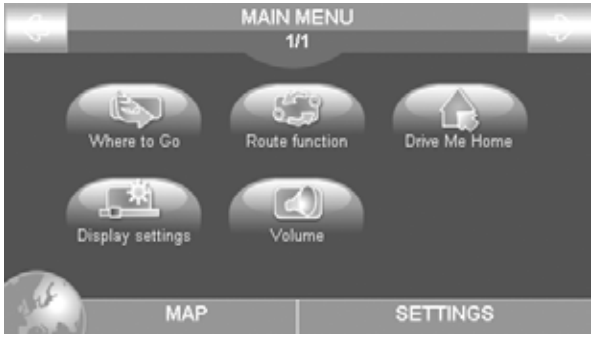
1. To power on the navigator, position the ON/OFF selector on ON and then push the Power Key.
2. In the first screen choose among navigator, video player, mp3 player and picture viewer. The first page of the satellite navigation software displays some important warnings.
3. If the warnings are not in the language required, it is possible to set immediately the text language by touching the Language setting button in the lower left corner. Select the desired language for the text, and then touch the upper right arrow button to select the voice language (for vocal instructions)
4. Touch the OK button to close the language setting window and go back to the warning page
5. Touch the Accept button to accept the warning and display the Map
6. If a route was set before switching off the navigator, the navigation will continue toward the previously selected destination.

2.1 The Map

If the GPS signal is active, the position of the vehicle on the map is shown with an Icon (e.g. a blue car).

On the right part of the map the zoom in and zoom out button are displayed.
In the lower right corner of the screen the GPS icon shows the status and quality of the GPS signal. Next to the GPS icon, The Menu button allows opening the main menu.

In the lower part of the screen the information bar is displayed.
The information bar displays the name of the street you are travelling



along, and above that, the name of the street you will have to turn into. The left corner of the information bar shows the distance to the next manoeuvre and the icon of the manoeuvre you will have to perform. When in navigation, on the left part of the screen there are three info boxes showing:

- Time to destination
- Speed
- Distance to destination

2.2 The Main Menu

The MENU button in the lower right corner of the screen opens the Main Menu.
By touching the Setting button in the lower right corner, you can access to the system setting, while touching the Map button on the lower left corner you can go back to the map view.
From the main menu you can access to the Where to go menu, Route functions, Drive me home shortcut, Display settings menu, Volume control.

3. Setting a route

3.1 Choosing the first destination

In order to insert your first destination touch the MENU button, then touch the WHERE TO GO button to open the Where to Go page. You can choose here a destination among:

- Address
- Drive me Home
- POI (Points of Interest)
- Contact

To insert manually a new destination touch the Address button
In the address page touch the white cells to insert
- Country
- City
- Address
- House number

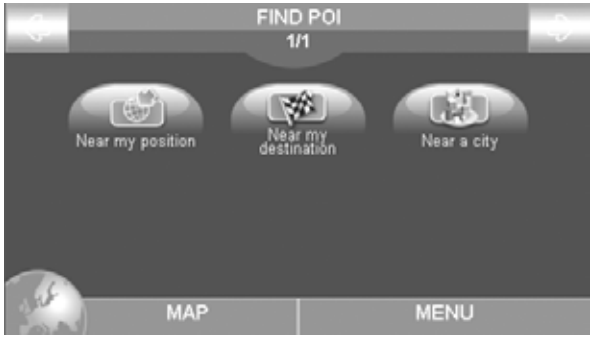
When touching a field the virtual keyboard opens up.
Once you have inserted an address it is possible to choose among:
- Show on Map to view the destination on the map.
- GO to start the navigation.

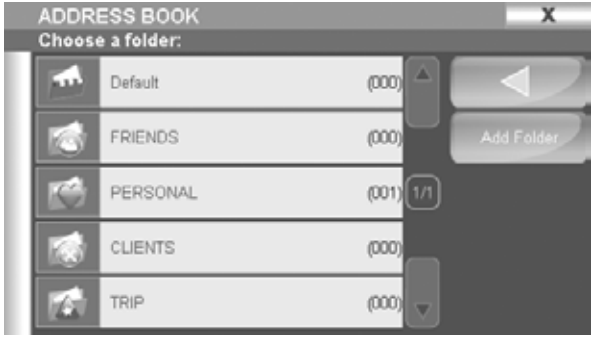
In the same page you can also choose different search criteria:
- The recently found button allows you viewing the last found addresses.
- The Zip code button allows you inserting the post code instead of the city.

3.2 Points of interest (POI)

The database of the points of interests includes hotels, restaurants, hospitals, police stations etc. This information is preloaded in the memory card, together with the cartographic data. The POI and are grouped in categories.

To search for a destination among the points of interests, touch the Menu button, and then touch the Where to Go button. In the Where to Go page touch the POI button, and then in The POI page choose among:
- Near to my position
- Near to destination





• Near to city

Choose Near to my position to look for POI that are in the surroundings of your GPS position. Choose the POI category and subcategory e.g. category: Transports, Subcategory: Airport, the navigator will search for the POI and will display a list of results. Choose an element of the list to view full info (name, description, address, telephone number). In the full info page choose Show on Map to view the point on the map or GO to start the navigation.

3.3 Personal contacts

To look for a personal contact saved in the address book touch the Menu button, then touch the Where to Go button; choose Contact from the Where to Go page. A list of the contacts' folders will be displayed. Touch a folder to open it. Choose a contact to vie full details (name, address, description, and icon). In the full info page choose Show

on Map to view the contact's position on the map or GO to start the navigation.

4. Save a contact in the address book

4.1 Save a contact

You can Save up to 1000 personal contacts in your AvMap Motivo and organize them in folders.

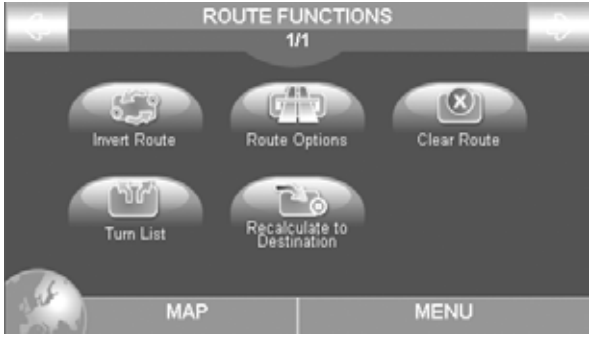
To save a contact manually, touch and hold for two seconds on the point in the map that you wish to save: a pop up window will appear. From the pop up window you can:

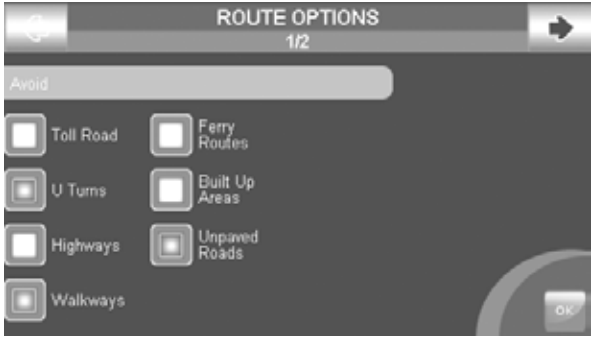
- Obtain full info on the point
- Set the point as departure
- Set the point as destination
- Save the point as contact
- Block the road in that point
- Set the point as waypoint

Touch the first button on the left side of the second line to save the position as a contact in the address book. In the edit contact window insert the name of the contact, and choose the folder of destination. You can also choose an icon for each contact.

4.2 Save a contact as Home

The contact set as Home can be rapidly set as destination thanks to the Drive me Home shortcut button in the main menu.
To save a contact as Home first save the contact as described in par 4.1 then in the edit contact window touch the Home button to set the





contact as Home.

5. Route functions

5.1 Route functions menu

In the Main Menu touch the Route Functions button. From the Route Functions menu you can edit your route:

- The Invert Route button allows inverting the route and going back to the departure point,
- The Route Options button allows setting all the criteria to calculate the best route for your journey,
- The Clear Route deletes the route,
- The Turn List button allows viewing the list of all the manoeuvres you need to carry out from the departure to the destination
- The Recalculate to destination button recalculates the route after modifications have been done.

In case no route is set only the Route Options menu will be available.

5.2 Route options

The route options are criteria that optimize the calculation of the best possible route for your needs.
In the main menu touch the Route Functions button, then in the Route Function Menu touch the Route Options button. The Route Options Menu is distributed in two pages: in the first page you can choose which street to avoid in your route.
You can avoid:

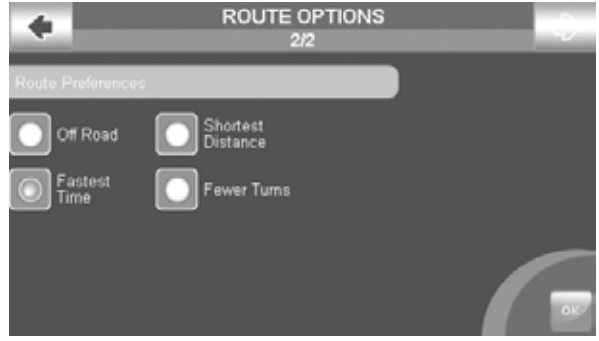
- Toll roads
- U turns

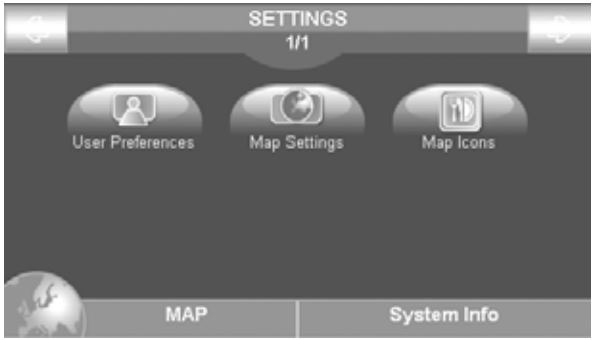
- Highways
- Walkways
- Ferry routes
- Built-up areas
- Unpaved roads

To view the second page of option, touch the arrow in the upper right corner. Here you can choose the route Preferences, that is to say which kind of route you want the navigator to calculate:

- The fastest
- The shortest
- Off road
- Fewer turns

Choose the desired options and then touch the Ok button to save the options and exit.





6. Settings

6.1 The Settings menu

To access the Settings menu, touch the Settings button in the lower right corner of the Main menu.
In the Settings menu you can access to:

- User preferences
- Map settings
- Map Icons

6.2 User preference

To access the User Preferences menu, touch the Settings button in the lower right corner of the Main menu and then touch the User preferences button. User preferences include:

- General Settings (e.g. unit of measure)
- Language (text and vocal instructions)
- Route Options (par 5.2)
- Display Options (brightness, night vision / day vision)
- Voice Options (volume and frequency of voice prompts)
- Simulation (simulation of navigation)
- Alarms (proximity alarms for points of interests)
- Reset (default settings)

To save the settings and go back to the User preferences menu touch the OK button in the lower right corner.

Español

Manual del Usuario

Advertencias:
El productor y el distribuidor no se hacen responsables por los daños a personas o cosas a causa del mal uso del navegador vía satélite ó referentes a la falta de respeto de las advertencias y las notas escritas en la documentación técnica. El uso del navegador implica la aceptación del contenido del presente manual. El conductor del vehículo es responsable del buen uso del navegador (pasajero o conductor). El conductor deberá ignorar las indicaciones que da el navegador siempre que sean contrarias a las normas de tránsito. El productor y el distribuidor no serán responsables si se violan las normas de Tránsito con el uso del producto. Los datos cartográficos almacenados en el navegador podrían variar respecto a Las rutas reales. Esto es porque la morfología de las calles sufre de constantes Cambiamientos. Algunas zonas son caracterizadas por una mayor cobertura que otras, Esto por diferentes razones.

Atención:
- No colocar el navegador en una posición que cree dificultad a la visual del conductor.
- No colocar el navegador en una posición que cree dificultad al sistema de seguridad del automóvil (ejem: airbag).
- Asegúrese que la pantalla este bien colocada al soporte antes de partir.
- No confíe exclusivamente en la indicación vocal, esta podría ser equivocada o fuera de tiempo. La información que da el navegador debe ser considerada como indicativa, en relación a las indicaciones y carteles de las calles. Los navegadores satelitales proveen un simple auxilio de orientación para el conductor. La responsabilidad del conductor es manejar correctamente y elegir la mejor ruta.
- Durante el viaje es posible recibir informaciones de voz por eje: “Mantenga su derecha”, o “A 300 metros dar la vuelta a la derecha”, estas indicaciones provienen de los datos cartográficos que a veces podrían no corresponder a la calle en la cual se viaja. Hay que poner mucha atención cuando se aproxima a una rotatoria, las indicaciones vocales no podrían ser simples.
- El conductor no debe distraerse al consultar el navegador, podría ser peligroso. Para consultar el navegador hay que parar el coche, y seguir las indicaciones del navegador.
- Efectuar las operaciones manuales del navegador, exclusivamente con el coche parado.
- Con una señal en buenas condiciones, con 15 metros extra de cobertura, la precisión del GPS es garantizada.

El contenido del presente manual ha sido actualizado a Abril 2007 , y esta sujeto a modifica sin pre aviso.

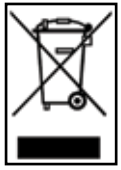
1. Introducción

1.1 Desechar la batería

Este producto contiene una batería integrada de ión de litio. No utilice el producto en ambientes húmedos y/o corrosivos. Para una duración mayor de la batería la recarga no debe ser efectuada a temperaturas mayores de 60°C.

LA BATERÍA DE IONES DE LITIO DEBE SER RECICLADA O DESECHADA EN MANERA CORRECTA.

RAEE.
El símbolo de la izquierda, se encuentra también en la confección, indica la conformidad a la directiva WEE(RAEE). No desechar los Aparatos Eléctricos y Electrónicos, como desechos urbanos; los aparatos electrónicos contienen algunas substancias que pueden ser peligrosas para el ambiente y la salud humana.



Tirar los Desechos en manera diferenciada, o entregar al distribuidor los Aparatos en desuso cuando adquiera uno nuevo. Desechar los Aparatos Eléctricos y Electrónicos de manera incorrecta es causa de una sanción.

Directva R&TTE DL2: Este aparato es conforme a los requisitos esenciales de la Directiva UE 99/5/CE

1.2 Mantenimiento

- No deje el navegador bajo los rayos directos del sol. Si el dispositivo se sobrecalentase haga enfriar la temperatura del habitáculo y del dispositivo antes de encender el sistema.
- Evite golpes a la a pantalla y a la base de la antena del recibidor GPS.
- No utilizar productos en base de petróleo para limpiar la superficie de la pantalla LCD.
- Evite hacer entrar el agua al interno del dispositivo.

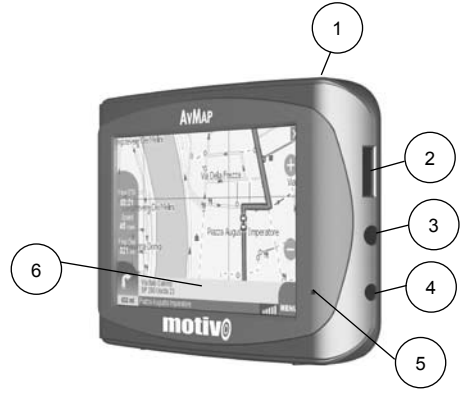
1.3 Contenido de la caja

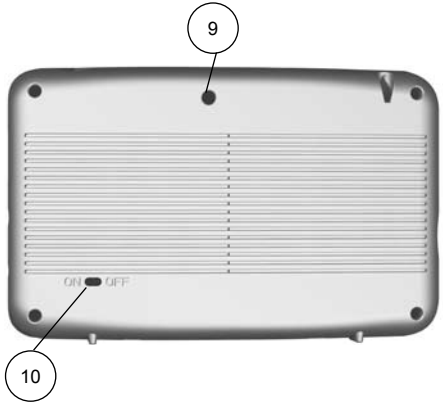
- Navegador Motivo
- Cargador para el coche
- Soporte con ventosa
- Cable USB
- Manual del Usuario

1.4 Descripción del Hardware

Observando el navegador vía satélite, se pueden distinguir los siguientes componentes:

1. Tecla de encendido
2. Control del Volumen
3. Entrada para auriculares
4. Entrada para alimentador DC 5V
5. Led indicador de la carga de la bateria
6. Pantalla LCD
7. Ranura para tarjetas Secure Digital
8. Puerto USB
9. Ingreso para antena GPS externa
10. Selector ON/OFF





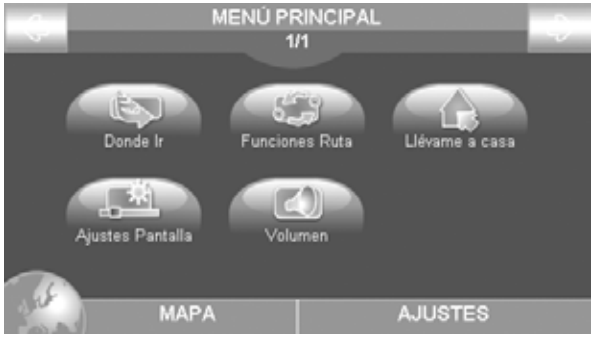
2. Encendido

1. Encender el navegador colocando el selector ON/OFF en ON y presionando la tecla de encendido.
2. El mensaje en la pantalla le permite elegir el modo navegador, reproductor de video, reproductor de música y visor de imágenes. Elija el modo navegador para programar una ruta.
3. El primer mensaje que aparece en la pantalla de navegación contiene advertencias importantes.
4. .Si la pagina de advertencias no esta en el idioma deseado, se puede programar inmediatamente el idioma del usuario, presione la tecla programar el idioma.
5. Toque la cruz para cerrar la ventana y volver al mensaje inicial, o sea toque Aceptar para aceptar las advertencias y condiciones del uso del navegador.
6. Espere la búsqueda del satélite para ver su propia posición en el mapa. Si antes de apagar el navegador estaba programada una ruta, la navegación continuara.

2.1 El Mapa

Si se ha obtenido la posición GPS, en el navegador se ve la posición del coche representado con un ícono (por ejem: un coche)

En la ventana de navegación aparece la siguiente información:
- Si la navegación es activa, la ventana a la izquierda indica la distancia para llegar a la próxima maniobra, y un ícono muestra el tipo de maniobra.
- Si la posición GPS es disponible, la ventana inferior indica el



nombre de la calle que se esta recorriendo. Y la ventana superiro indica la próxima calle que se recorrerá.
- A la derecha se ve la calidad de la señal GPS.
- A la drecha de la señal gps, esta MENU, a traves del cual se puede entrar al Menú principal.

A la isquierda de la pantalla toda la informacióndel viaje:
- Tiempo restante para llegar a destino
- Velocidad del coche
- Distancia restante para el destino

2.2. Menú Principal

Para acceder al Menú Principal tocar MENU en la pantalla del mapa (abajo derecha)
Tocando Ajustes, se accede a la programación del sistema y tocando Mapa (abajo izquierda) se vuelve al mapa.

3. Programar una ruta-trayectoria

3.1 Elejir el primer destino

Para elejir el destino del Menú Principal, ir al Menú destinos tocando elija destino.
El Menú Destinos le permite elejir entre:
- Dirección
- Llévame a Casa
- PDI (Puntos de Interes)
- Contacto

Para introducir una dirección manulamente seleccione dirección, se

accede a una ventana con 4 campos en blanco:
- País
- Ciudad
- Dirección
- Número de casa.

Si se selecciona cada uno de los campos, se accede a un teclado virtual con el cual se pueden escribir los datos deseados. Luego se puede:
- Ver en el mapa
- Ir (inicia la navegación)

En la misma ventana se pueden ver dos criterios de búsqueda:
- Recientes, que permite elegir entre las direccione utilizadas en precedencia.
- Código postal, que permite introducir el código postal en lugar de la localidad.

3.2. Buscar un PDI

Los puntos de interés son útiles para consultar, por ejemplo, si uno se encuentra en una ciudad que no conoce. Esta información esta grabada en la base de datos del Motivo . Los PDI comprenden. Hoteles, restaurantes, hospitales, cine, policía, etc.

Para buscar el propio destino entre los PDI, del Menu Destinos, Elija PDI. En la nueva pantalla, elija el criterio de búsqueda, que puede ser:

- Cerca a mi posición

- Cerca a una ciudad
- Cerca al destino final

Elija Cerca a mi posición para explorar los PDI. El navegador le propnondrá una lista de categorías. Elija una, en la pantalla siguiente elija la subcategoría, por ejemplo: Categoría transportes, subcategoría Aereopuertos.
El navegador buscara todos los PDI cercanos a la propia posición que correspondan el parámetro de busqueda.

3.3 Buscar un contacto de la Agenda de Direcciones

Del Menú Destinos elija Agenda, aparecerá la lista de los carpetas con los contactos grabados. Toque una carpeta para ver la información, dentro la carpeta, elija un contacto para ver la información completa. En la ventana de informaciones, elija ver en el mapa, para ver su contacto en el mapa o toque ir para iniciar a navegar.

4 Grabar un contacto en la Agenda de direcciones

4.1 Grabar un contacto

Motivo le permite grabar hasta 1000 direcciones personales, ordenadas en carpetas. Para grabar un contacto en la agenda: en el mapa, presione un punto durante 2 segundos, aparece una ventana con un menúu que le permite elegir:

- Información completa del punto
- Programa el punto como salida
- Programa el punto com destino
- Graba el punto como contacto
- Programa bloquear el punto
- Programa el punto como etapa intermedia

Elija la primera opción a la izquierda para grabar el punto en la agenda de direcciones. Aparece la ventana modifica contacto, donde se puede escribir el nombre del contacto y en que archivo grabarlo. Se puede peronalizar el contacto con un ícono.

4.2 Grabar un contacto como Casa

Se puede grabar un contacto como Casa, una vez grabado dicho contacto con el nombre Casa, elija del Menú Principal, la opción Llévame a Casa, el navegador inicia automáticamente la navegación. Para grabar un contacto como Casa, elija un archivo de la Agenda de direcciones, y elija un contacto. Basta tocar Casa a la izquierda, y luego ok.

5 Funciones de la Ruta o Trayectoria

5.1Menú funciones de Ruta

Elija Menu principal, el menu funciones de ruta contiene una variedad de instrumentos útiles para programar una ruta:

- Invertir la ruta, (volver al punto de salida)
- Opciones de ruta (programar dichas opciones)
- Lista de maniobras(de punto de salida al destino)
- Borra ruta
- Recalcular al destino

Si no se ha programado la ruta, aparece solo : Opciones de ruta.

5.2 Opciones de ruta

La programación de las opciones de ruta, permite optimizar la navegación según las exigencias del conductor.
Del Menú funciones de Ruta, toque opciones de ruta, en la primera pagina, el menú evita, permite excluir del cálculo de la ruta, los particulares de la calle:

- Carreteras de peaje
- Cambio de sentido
- Autovías
- Pasarelas
- Rutas ferry
- Zonas habitados
- Carreteras sin asfalto

Pase a la segunda página tocando las flechas (arriba derecha)
En la segunda página, el menú preferencias de la ruta, se puede elgir:

- Fuera carretera

- Menos tiempo
- Menos distancia
- Menos maniobras

6. Ajustes Generales

6.1 Menú ajustes

Del Menú Principal, toque Ajustes (abajo derecha)
Con este mnú se puede:

- Programar preferencias del usuario
- Programar preferencias para ver el mapa
- Programar preferencias para ver los objetos en el mapa.

6.2 Preferencias del Usuario

en el menú Ajustes, toque Preferencias del usuario, se abre una pantalla para acceder a:

- Ajustes , (para programar por ejem; unidad de medida)
- Idioma (programar el idiome de voz, idioma del texto)
- Programación de la ruta (ver párrafo 5.2)
- Programación pantalla (cambiar la luminosidad o programar visión nocturna)
- Opciones de voz (regular el volumen y la frecuencia de las instrucciones de voz)
- Simulación (una vez programada la ruta, activa la simullación)
- Alarmas (programar alarmas para los radares o puntos negros)
- Configure Caja Datos (resetear, volver a la programacion original de fábrica)
- Para grabar y volver al Menú Ajustes, toque OK (abajo derecha)

PREFERENCIAS USUARIO
1/1
Ajustes Generales
Idioma
Opciones de Ruta
Opciones Pantalla
Opciones de Voz
Simulación
Alarmas
Reiniciar
OK

Deutsch

Bedienungsanleitung

Warnung:
Der Hersteller und die internationalen Vertriebspartner lehnen jegliche Gewährleistung ab, wenn das Gerät nicht richtig bedient oder die Anwendung falsch interpretiert wird. AvMap und deren Vertriebspartner haften nicht für materielle Schäden und Personenschäden.
Der Gebrauch des Navigators setzt voraus, dass der Anwender diese Hinweise akzeptiert und den Warnhinweisen und Instruktionen des Handbuches Folge leistet. Der Fahrer ist für den richten Einsatz des Navigators verantwortlich (Fahrer- oder Beifahrer-Modus).
Der Anwender sollte Hinweise des Navigators in den Situationen ignorieren, die mit der Straßenverkehrsordnung in Widerspruch stehen.
Der Hersteller und die internationalen Vertriebspartner halten sich frei von jeglichem Schaden, der durch den unsachgemäßen Gebrauch des Navigators entsteht und Konflikte mit der gültigen Straßenverkehrsordnung verursachen könnte.
Die TeleAtlas-Kartographie, die in dem Navigator gespeichert ist, kann von der wirklichen Straßenführung abweichen. Die digitalen Kartendaten werden aufgrund der Änderungen des Straßennetzes ständig aktualisiert. In einigen Gebieten ist die Bedeckung

Wichtig:

- Stellen Sie den Navigator nicht dort auf, wo die Sicht des Fahrers eingeschränkt wird.
- Prüfen Sie, dass der Navigator und die Kabel nicht die ungestörte Funktion der Sicherheitssysteme wie z.B. des Airbags im Fahrzeug beeinträchtigen.
- Prüfen Sie unbedingt vor der Fahrt, dass der Navigator sicher an der Halterung befestigt ist.
- Verlassen Sie sich nicht unbedingt auf alle Sprachhinweise. In Abhängigkeit von verschiedenen Faktoren (Geschwindigkeit, Wetter, GPS-Empfang usw.) können diese Hinweise eventuell nicht korrekt oder rechtzeitig erfolgen, und respektieren Sie jederzeit die Straßenverkehrsordnung. Satellitennavigatoren sind als Navigationshilfe gedacht. Nur der Fahrer selbst ist für die sichere Fahrzeugführung und die korrekte Auswahl der besten Route verantwortlich.
- Nutzen Sie den Navigator nicht, falls dies eine Gefahr für Sie oder für andere Personen bedeutet.
- Programmieren und bedienen Sie den Navigator nicht während der Fahrt.
- Die Genauigkeit des GPS-Signals wird bei den bestmöglichen Bedingungen mit einer Abweichung von bis zu 15 m garantiert.

Hinweis:
Die Informationen in diesem Handbuch sind im April 2007 aktualisiert worden. Alle späteren Änderungen des Systems in den Funktionen, in den Menüs oder der Karten werden in diesem Handbuch nicht dokumentiert.

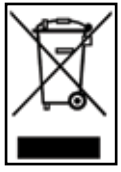
1. Einführung

1.1 Batterieentsorgung

Dieses Produkt ist mit einem eingebauten Lithium-Ionen-Akku ausgestattet. Bitte das Produkt nicht in Dampf oder stark korrosiven Umweltbedingungen einsetzen. Um die Lebensdauer des Akkus zu erhöhen, laden Sie den Akku nur im Temperaturbereich bis 60° C.

DER LITHIUM-IONEN-AKKU MUSS ZUSAMMEN MIT DEM PRODUKT ENTSPRECHEND DER JEWEILIGEN VORSCHRIFTEN ENTSORGT WERDEN.

WEEE: Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten
Das Symbol auf der Verpackung ist ein Hinweis für die Konformität mit der WEEE-Direktive. Bitte entsorgen Sie das WEEE-Produkt nicht im Hausmüll. Einige Substanzen in der elektronischen Ausstattung



können die Umgebung verunreinigen und schädigen und/oder gesundheitliche Schäden hervorrufen, wenn das Gerät falsch genutzt oder nicht auf dem richtigen Wege entsorgt wird.
Die Altgeräte sind gemäß der gesetzlichen Vorschriften zu entsorgen.
Recycling
Hat Ihr Geosat-Gerät ausgedient, bringen Sie das Altgerät zur Sammelstelle Ihres kommunalen Entsorgungsträgers (z.B. Wertstoffhof).

Nach dem Elektronikgeräte-Gesetz sind Besitzer von Altgeräten gesetzlich gehalten, alte Elektronikgeräte einer getrennten Abfallerfassung zuzuführen. Helfen Sie bitte mit und leisten Sie einen Beitrag zum Umweltschutz, indem Sie das Altgerät nicht in den Hausmüll geben.

R&TTE DL2 Direktive: Dieses Gerät entspricht den Vorschriften der EU Direktive 99/5/CE.

1.2 Wartung

- Vermeiden Sie es, den Navigator der direkten Sonneneinstrahlung auszusetzen. Falls sich das System trotzdem erwärmt, senken Sie die Temperatur des Fahrzeuges oder die Temperatur des Gerätes, bevor Sie dieses einschalten.
- Vermeiden Sie irgendwelche Stöße z.B. gegen das Display.
- Benutzen Sie keine Reinigungsflüssigkeiten auf Ölbasis, um das Display zu säubern.
- Schützen Sie das Geräte vor Wasser und Feuchtigkeit.

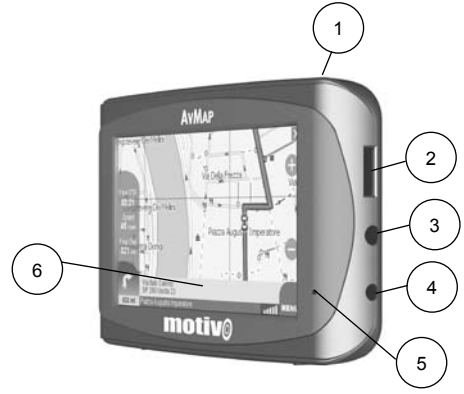
1.3 Inhalt der Verpackung

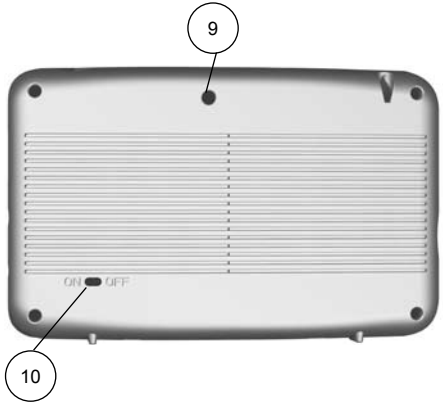
Bevor Sie den Navigator nutzen, prüfen Sie bitte, dass die Verpackung folgende Teile enthält:

- Motivo mobiler Satellitennavigator
- Bedienungsanleitung
- Kompakthalter mit Saugnapf für die Windschutzscheibe
- Zigarettenanzünder-Ladekabel
- USB-Kabel

1.4 Der Motivo beseht aus folgenden Komponenten

1. Power-Taste
2. Lautstärke-Taste
3. Audio-Ausgang für Ohrhörer
4. Stromversorgungsbuchse 5 V DC
5. Batterie-Status-Anzeige
6. 4,3“ LCD-Display
7. USB-Ein-/Ausgang
8. Einsteckschacht für SD-Speicherkarte
9. Serieller Eingang für externen GPS-Empfänger
10. Ein-/Ausschalter





2. Start

1. Stellen Sie zum Einschalten des Navigators den **Ein**/Aus-Schalter auf EIN und drücken Sie die **Power**-Taste. Wählen Sie jetzt zwischen Navigation und MP3/MP4-Player-Funktion aus.
2. Auf der Startseite der Auf dem ersten Schirm können Sie unter diesen Funktionen wählen:Navigator, Video Player, Mp3 Player und Bildbetrachter - Slideshow.
3. Wird das Fenster nicht in der gewünschten Sprache angezeigt, so besteht die Möglichkeit, die gewünschte Sprache durch Auswahl von **Spracheinstellung** (unten links) einzustellen. Wählen Sie die gewünschte Sprache für die Texthinweise aus und dann den **Pfeil** oben rechts, um die gewünschte Sprache für die Sprachhinweise einzustellen.
4. Wählen Sie **OK**, um das Fenster **Spracheinstellung** zu schließen und zum Warnhinweis-Fenster zurückzukehren.
5. Wählen Sie **Akzeptieren**, wenn Sie den Warnhinweis gelesen haben und dieses akzeptieren. Die Karte wird angezeigt.
6. Falls eine Route vor Ausschalten des Navigators eingegeben wurde, so kann die Navigation zum ausgewählten Ziel fortgesetzt werden.

2.1 Kartendarstellungen

Ist die Navigation aktiv, so wird die Position des Fahrzeuges auf der Karte mit einem Symbol (z.B. Auto) angezeigt.

Auf der rechten Seite des Displays werden die **Zoom-Tasten** (Plus = vergrößern, Minus = verkleinern) angezeigt.

In der unteren rechten Ecke des Displays zeigt das GPS-Symbol den Status und die Empfangsqualität des GPS-Signals. Durch Drücken der **Menü-Taste** neben dem GPS-Symbol kann das **Haupt-Menü** geöffnet werden.
Im unteren Bereich des Displays wird ein **Informations-Fenster** angezeigt. Im Informations-Fenster wird der Straßenname der befahrenen Straße und darüber der Name der Straße, die als nächstes befahren wird, angezeigt.
Im Informations-Fenster wird unten links die Entfernung zum nächsten Abbiegemanöver angezeigt, sowie ein Symbol mit der Richtungsangabe.
Ist die Navigation aktiv, so werden auf der linken Seite des Displays **3 Info-Boxen** angezeigt mit z.B.: Fahrtzeit, Geschwindigkeit und Entfernung zum Ziel.

2.2. Das Haupt-Menü

Die **Menü-Taste** in der unteren rechten Ecke des Displays öffnet das Haupt-Menü. Durch Drücken von **Einstellungen** unten rechts gelangen Sie zu den **Systemeinstellungen**. Wählen Sie **Karte** unten links, um zur Kartendarstellung zurückzukehren.

Im **Haupt-Menü** haben Sie folgende Auswahlmöglichkeiten: Zieleingabe, Routen-Funktionen, Rückfahrfunktion zur Heimatadresse (HOME), Display-Einstellung und Lautstärke-Einstellung.

3. Zieleingabe

3.1 Erstes Ziel eingeben

Um Ihr erstes Ziel einzugeben drücken Sie die Menü-Taste und wählen dann „Zieleingabe“ aus. Im Zieleingabe-Menü stehen 4 verschiedenen Funktionen zur Auswahl:

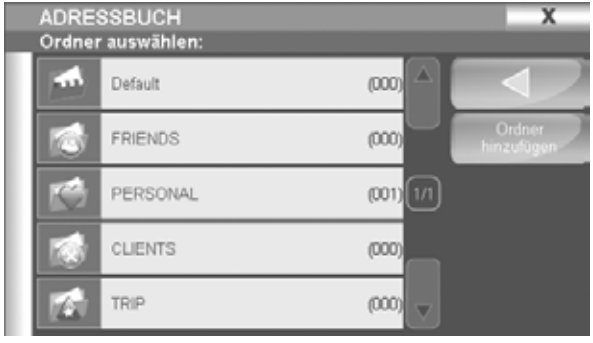
- Adresse
- Heimatadresse
- POI (Interessanter Punkt)
- Kontakte

Wählen Sie **Adresse** aus, um eine neue Zieladresse einzugeben. Geben Sie das Land, die Stadt, die Adresse und die Hausnummer in die weißen Felder ein.
Nach Auswahl eines weißen Feldes öffnet sich die virtuelle Tastatur.

Nachdem die Adresseingabe beendet ist haben Sie folgende Auswahlmöglichkeiten: **Auf Karte anzeigen**, um die gewählte Position auf der Karte anzusehen, oder **STARTEN**, um die Navigation zu starten.
Auf derselben Seite können Sie ebenfalls zwischen folgenden Such-Kriterien auswählen: Wählen Sie **Letzte Ziele** aus, um eine Liste mit den zuletzt gefundenen Adressen anzuzeigen oder wählen Sie **Postleitzahlen** aus und geben Sie anstelle der Stadt die Postleitzahl der Zielposition ein.

3.2 POI (Interessante Punkte)

Die **POI (Interessante Punkte) Datenbank** beinhaltet Hotels, Restaurants, Krankenhäuser, Polizeistationen usw. Die Informationen sind zusammen mit der Kartographie auf der SD-Speicherkarte



gespeichert. Die POI sind in Kategorien unterteilt.

Um einen POI als Ziel zu übernehmen drücken Sie die **Menü-Taste** und wählen Sie **Zieleingabe** aus. Wählen Sie auf der Zieleingabe-Seite **POI** aus. Jetzt haben Sie die Möglichkeit aus 3 verschiedenen Such-Kriterien auszuwählen:

- In Positionsnähe
- In Zielortnähe
- In Stadtnähe

Wählen Sie **In Positionsnähe** aus, um nach POI in der Nähe Ihrer GPS-Position zu suchen. Wählen Sie die gewünschte Kategorie aus und dann die Unterkategorie, z.B. Kategorie: Verkehrsanbindungen, Unterkategorie: Flughafen, es wird eine Liste mit den gefundenen POI angezeigt. Wählen Sie einen der gefundenen POI aus der Liste aus, um die Informationen (Name, Beschreibung, Adresse, Telefonnummer) anzuzeigen. Wählen Sie nun **Auf Karte anzeigen**, um den POI auf der Karte anzusehen oder **STARTEN**, um die Navigation zu starten.

3.3 Kontakte verwalten

Um einen im Adressbuch gespeicherten Kontakt aufzurufen drücken Sie die Menü-Taste. Wählen Sie **Zieleingabe** aus und dann **Kontakte**. Eine Liste mit den Kontakt-Ordnern wird angezeigt. Wählen Sie einen Ordner aus, um diesen zu öffnen. Wählen Sie einen Kontakt aus, um die Informationen (Name, Adresse, Beschreibung und Symbol) anzuzeigen. Wählen Sie nun **Auf Karte anzeigen**, um den Kontakt auf der Karte anzusehen oder **STARTEN**, um die Navigation zu starten.

4. Einen Kontakt im Adressbuch speichern

4.1 Einen Kontakt speichern

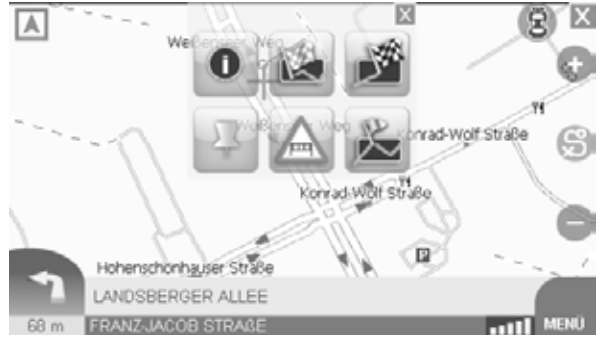
Auf dem AvMap Motivo können Sie bis zu 1000 Kontakte und Adressen in den Kontaktordnern abspeichern. Um einen Kontakt direkt von der Karte zu speichern wählen Sie den gewünschten Punkt auf der Karte aus und halten Sie diesen 2 Sekunden lang gedrückt. Ein Fenster wird geöffnet, es stehen folgende Funktionen zur Auswahl:

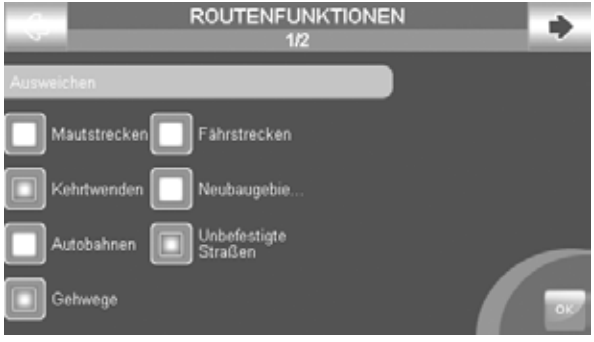
- Komplette Informationen zum ausgewählten Punkt anzeigen
- Den ausgewählten Punkt als Startpunkt übernehmen
- Den ausgewählten Punkt als Zielpunkt übernehmen
- Den ausgewählten Punkt als Kontakt speichern
- Die ausgewählte Straße sperren
- Den ausgewählten Punkt als Zwischenwegpunkt setzen

Drücken Sie die erste Taste auf der linken Seite der zweiten Reihe, um die Position als Kontakt im Adressbuch zu speichern. Geben Sie im **Kontakt bearbeiten** Fenster den Namen des Kontaktes ein und wählen Sie den gewünschten Ordner aus. Es besteht ebenfalls die Möglichkeit ein Symbol für jeden Kontakt auszuwählen.

4.2 Einen Kontakt als Heimatadresse (HOME) speichern

Ein als **Heimatadresse** gespeicherter Kontakt kann mit der **Heimatadresse-Taste** im Haupt-Menü direkt als Ziel übernommen werden.
Um einen Kontakt als **Heimatadresse** einzustellen, speichern Sie den





Kontakt vorerst wie unter Punkt 4.1 beschrieben und wählen dann im **Kontakt bearbeiten**-Fenster **Heimatadresse (HOME)** aus, um den Kontakt als **Heimatadresse** zu speichern.

5 Routenfunktionen

5.1Routenfunktions-Menü

Wählen Sie im Haupt-Menü **Routenfunktionen** aus. Im **Routenfunktions-Menü** können Sie Ihre geplante Route bearbeiten:

- Wählen Sie **Route umkehren**, um die gleiche Route zurück zu fahren.
- Durch Drücken der **Routen-Optionen**-Taste haben Sie die Möglichkeit die Kriterien für die Berechnung Ihrer Route festzulegen.
- Drücken Sie **Route löschen**, um die vorher geplante Route zu löschen.
- Drücken Sie **Abbiege Info**, um eine Liste mit allen Abbiegemanövern anzuzeigen. Es muss jedoch vorher ein Start- und Zielpunkt bestimmt werden.
- Wählen Sie **Zum Ziel neu berechnen**, um die Route nachdem Einstellungs-änderungen vorgenommen wurden neu zu berechnen.

Falls keine Route eingeben wurde ist nur das **Routen-Options-Menü** verfügbar.

5.2 Routen-Optionen

Die **Routen-Optionen** sind die bevorzugten Routeneinstellungen, um die bestmögliche Route nach Ihren Ansprüchen zu berechnen. Wählen

Sie im Haupt-Menü **Routen-Funktionen** aus und dann im Routen-Funktions-Menü **Routen-Optionen**. Das Routen-Options-Menü ist in zwei Seiten unterteilt: Auf der ersten Seite können Sie wählen, welche Straßen Sie vermeiden möchten. Folgende stehen zur Auswahl:

- Mautstrecken
- Kehrtwenden
- Autobahnen
- Gehwege
- Fährstrecken
- Neubaugebiete
- Unbefestigte Straßen

Drücken Sie den **Pfeil** oben rechts, um die zweite Seite anzuzeigen. Hier können Sie die bevorzugten Routeneinstellungen auswählen, nach denen die Route berechnet werden soll:

- Schnellste Zeit
- Kürzeste Entfernung
- Im Gelände (Off road)
- Wenige Abzweigungen

Wählen Sie die gewünschten Einstellungen aus und drücken Sie **OK** um die Einstellungen zu speichern und das Menü zu verlassen.

6. Einstellungen

6.1 Einstellungs-Menü

Wählen Sie **Einstellen** in der unteren rechten Ecke des Haupt-Menüs aus, um das Einstellungs-Menü zu öffnen.

Im Einstellungs-Menü haben Sie folgende Auswahlmöglichkeiten:

- Profile
- Kartenprofil
- Kartensymbole

6.2 Bevorzugte Einstellungen (Profile)

Wählen Sie zum öffnen der bevorzugten Einstellungen (Profile) im Haupt-Menü **Einstellen** aus.
Die bevorzugten Einstellungen (Profile) beinhalten:

- Grundeinstellungen (z.B. Maßeinheiten)
- Sprache (Text- und Sprachhinweise)
- Routenoptionen
- Displayeinstellungen (Helligkeit, Nacht-/Tag-Display)
- Sprachausgabe (Lautstärke und Häufigkeit der Sprachansagen)
- Simulation (Simulation einer Route)
- Alarme (z.B. Annäherungsalarm für POI die mit einem Alarmsymbol gekennzeichnet sind)
- Reset (Setzt die vorgenommenen Einstellungen auf die Werkseinstellungen zurück)

Drücken Sie **OK** in der unteren rechten Ecke um die Einstellungen zu speichern und zu den bevorzugten Einstellungen (Profile) zurückzukehren.

Francais

Manuel Utilisateur

Avertissement:
Le fabricant et la chaîne de distribution déclinent toute responsabilité de l'utilisation impropre de l'appareil entraînant des accidents ou dommages aux biens ou aux personnes.
L'utilisation de ce système de navigation sous entend que l'utilisateur accepte et suit toutes les mises en garde et toutes les instructions contenues dans ce manuel.
L'utilisateur devra ignorer les indications suggérées par le navigateur dans le cas où elles seraient en contraction avec le code de la route.
Le fabricant et la chaîne de distribution déclinent toute responsabilité de l'utilisation incorrecte de l'appareil dans le cas d'une violation du code de la route.
Les données cartographiques chargées dans le système de navigation peuvent comporter quelques différences avec la réalité du terrain. Ceci est dû à l'évolution permanente du réseau routier.
Certaines régions sont mieux couvertes que d'autres.

Attention:

- Ne placer pas le système de navigation à un endroit masquant la vue du chauffeur
- Ne pas placer le système de navigation à un endroit qui pourrait entraver le bon fonctionnement des équipements de sécurité du véhicule (comme par exemple les airbags).
- Assurez-vous que le système de navigation est correctement fixé à son support avant de rouler.
- Ne vous fiez pas uniquement aux instructions vocales. En fonction de différents facteurs (vitesse, météo, réception GPS etc.) ces instructions peuvent être erronées ou non synchronisées. Prenez toujours les informations fournies comme suggestions et respectez toujours le code de la route.
- Les systèmes de navigation satellites doivent seulement être considérés comme des aides à la navigation. Le chauffeur est tenu responsable de sa conduite en toute sécurité et du choix de la meilleure route à prendre.
- Ne consulter pas le système de navigation en conduisant si cela représente un danger pour vous ou pour une tierce personne.
- Ne programmez pas le système de navigation en conduisant.
- La précision du signal GPS, dans le meilleur des cas, est garantie pour une valeur de 15 mètres.

Les informations contenues dans ce manuel ont été mises à jour en Avril 2007. Tout changement important dans le système, concernant les fonctions, les barres d'outils ou les cartes intervenu après cette date ne sera pas inclut dans ce manuel.

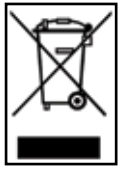
1. Introduction

1.1 Remplacement de la batterie

Ce produit est équipé d'une batterie Ion-Lithium. Ne pas utiliser l'appareil dans un environnement humide ou corrosif. Pour conserver à la batterie sa durée de vie, ne pas la recharger à des températures supérieures à 60 °C.

LA BATTERIE ION-LITHIUM FOURNIE AVEC LE PRODUIT DOIT ETRE RECYCLEE OU MISE AU REBUS SELON LA PROCEDURE EN VIGUEUR.

WEEE: Mise au rebus des produits électriques et électroniques
Le symbole représenté ici et sur la boîte indique la conformité à la directive WEEE.
Ne jetez pas ce produit WEEE dans les ordures ménagères; Certains composants de l'équipement électronique sont préjudiciables pour l'environnement et la santé publique en cas d'utilisation impropre ou s'ils sont mis au rebus de façon incorrecte.
Ramenez l'appareil à votre distributeur lors de l'achat d'un nouvel équipement. La décharge illicite de tels produits est passible de sanctions.



Directive R&TTE DL2: Ce produit est conforme à la directive européenne 99/5/CE.

1.2 Entretien

- Ne laissez pas le système de navigation à la lumière directe du soleil trop longtemps. Si vous suspectez que le système de navigation est en surchauffe à la suite d'une exposition au soleil, laissez la température de votre véhicule redescendre et attendez que votre appareil soit de nouveau à une température normale pour le remettre en service.
- Eviter de tapoter l'afficheur et la base de l'antenne du recépteur GPS.
- Ne pas utiliser des produits à base d'huile pour nettoyer l'écran LCD.
- Eviter le contact avec l'eau.

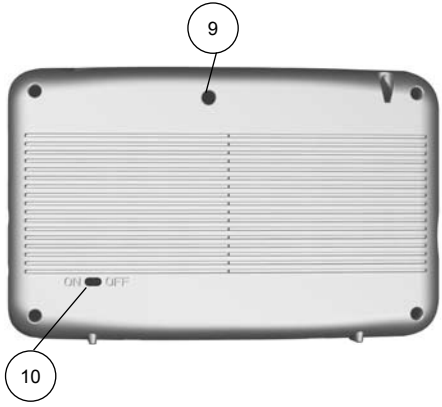
1.3 Contenu de la boîte

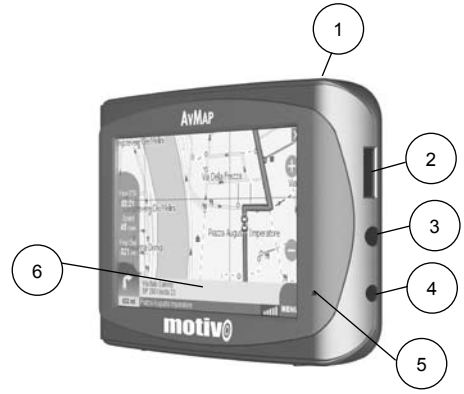
- Navigateur satellitaire portable Motivo
- Support rigide à ventouse
- Prise allume-cigare
- Câble USB
- Mémento de prise en main

1.4 Caractéristiques techniques

En observant le système de navigation vous verrez les éléments suivants:

1. Touche démarrage
2. Réglage volume
3. Prise pour casque
4. Prise pour alimentation DC 5V
5. Led indicateur charge
6. Ecran LCD
7. Port USB
8. Emplacement pour carte SD
9. Prise pour antenne GPS externe
10. Sélecteur ON/OFF





2. Mise en œuvre

1. Allumer le dispositif en glissant le sélecteur ON/OFF sur **ON** et en appuyant sur la touche de démarrage.
2. L'affichage initial permet de choisir entre modalité navigateur, lecteur vidéo, lecteur musical et visionneur de photos.
3. Choisir la modalité Navigateur pour insérer un itinéraire.
4. La première page du logiciel de navigation contient de avertissements importantes.
5. Si la page affichée n'est pas dans la langue souhaitée , il est possible immédiatement de changer de langue en appuyant sur la touche **Réglage Des Langues**.
6. Pour revenir à la page des avertissements appuyer la touche croix en haut sur la droite, puis appuyer la touche **Accepter** pour accepter les avertissements et le mode d'emploie.
7. Attendre la recherche des satellites pour visualiser sa position sur la carte. Si une route a été activée avant l'arrêt du Motivo, la navigation continuera vers la destination choisie.

2.1 La Carte

Si la position GPS est disponible, la position du véhicule sur la carte est représentée par un' icone (ex. Une voiture).

Sur la barre de navigation les informations suivantes sont affichées:
Si la navigation est active, la boite à gauche indique la distance vous séparant de la prochaine manœuvre et que un' icone de la manœuvre que vous devrez effectuer.
Si la position GPS est disponible, la barre inférieure vous donne le nom de la rue dans laquelle vous circulez. Lorsque la navigation est active, la barre supérieure vous donne la rue dans laquelle vous allez vous diriger.

Sur la droite on trouve l'indicateur GPS, qui informe sur la qualité du signal satellitaire.
A la droite de l'indicateur GPS il y a la touche **MENU**, grâce à laquelle en tout moment il est possible d'accéder au Menu Principale.
Sul le coté de gauche de l'écran on trouve l'aire dédiée aux informations du voyage, avec les données suivantes:

- Temps à destination
- Vitesse
- Distance à destination.

2.2 Menu Principal

La touche **MENU** en bas sur la droite sur l'écran de la carte ouvre le Menu Principale.
Appuyant la touche Réglages en bas sur la droite donne accès aux Réglages du Système, alors que appuyant la touche Carte en bas sur la gauche, on revient à l'affichage de la carte.

3.0 Choisir une destination

3.1 Définir la première destination

Dans le but d'insérer votre première destination:
Du Menu Principale accéder au Menu Destination appuyant sur la touche Choisir Destination.
Le Menu Destination permet de choisir parmi:

- Adresse
- Conduis moi à la base
- POI (Points d'Intérêt)

• Contact

Pour insérer une adresse appuyez sur la touche Adresse. Une page s'affiche à 4 champs vides à choisir:

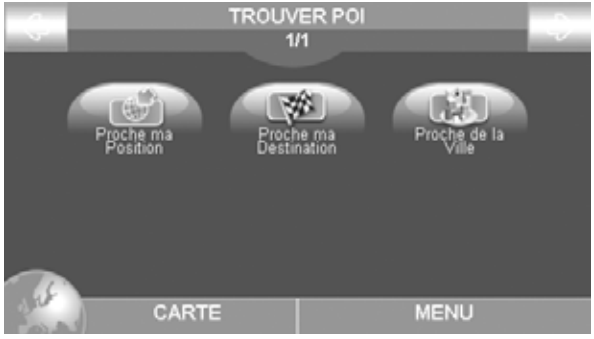
• Pays
• Ville
• Adresse
• Numéro civique

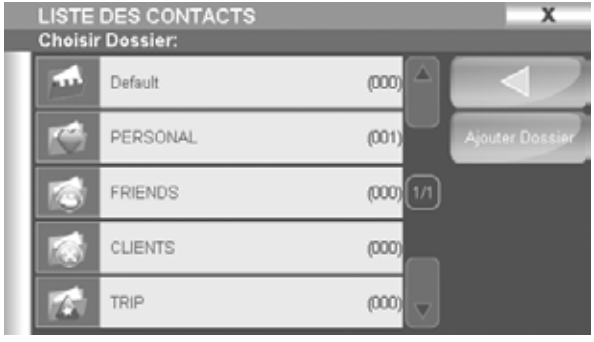
Sélectionner le champ désiré pour accéder au clavier virtuel par le quel il est possible d'insérer les données souhaitées.
Une fois l'adresse insérée, il est possible de procéder par une des opérations suivantes:
Montrer sur Carte: pour afficher la position de l'adresse choisie sur la carte
GO: pour calculer la route et commencer la navigation de la position GPS actuelle vers la destination choisie.

Dans la même page deux autres touches sont affichées, qui permettent de choisir parmi de différents paramètres de recherche:
Récentes - positionné à gauche entre Go et Montrer sur Carte, permet de choisir parmi les adresses recherchés en précédence.
Code Postal – positionné dans le centre en bas – pour choisir d'insérer le code postal à la place de la localité.

3.2 Recherche d'un Point d'intérêt (POI)

La base de données des points d'intérêts est très utile lorsque vous rendez dans une région non
connue. Les POI incluent les hôtels, restaurants, hôpitaux, bureaux de





police, cinémas etc. et sont regroupés en catégories ci-après

Pour rechercher sa destination parmi les POI, du Menu Destination choisir **POI**. Dans la nouvelle page, choisir le critère de recherche, qui peut être:

- Proche de ma position
- Proche d'une ville
- Proche de la destination

Choisir **Proche de ma position** pour explorer les POI des alentours. Le navigateur propose une liste de catégorie. Choisir la catégorie d'appartenance du POI recherché, puis, dans la page suivante, choisir la catégorie. Par exemple: catégorie TRANSPORT sub catégorie AEROPORT.
Le navigateur recherche tous les POI proches de sa position correspondantes aux paramètres de recherche insérés et en montre la liste.
Choisir un élément de la liste pour visualiser les informations complètes. Dans la page des informations, choisir Montrer sur Carte pour visualiser le point sur la carte, ou Go pour débuter la navigation.

3.3 Recherche d'un contact dans le Carnet d'Adresses

Pour rechercher un contact déjà sauvegardé dans le carnet d'adresses, choisir du Menu Destination du **Carnet d'Adresses**. La liste des fichiers contenant les contacts s'affiche. Appuyer sur l'un des fichiers pour en explorer le contenu. Une fois choisi le contact à visualiser, l'appuyer pour visualiser les infos complètes. Dans la page des infos complètes, choisir **Montrer sur Carte** pour visualiser la

position du contact sur la carte, ou Go pour débuter la navigation.

4. Sauvegarder un contact dans le Carnet d'Adresses

4.1 Sauvegarder un contact

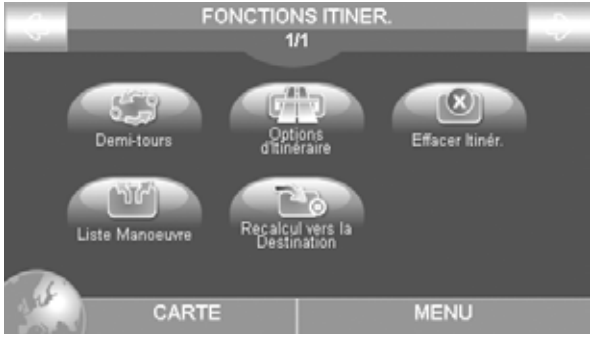
Motivo permet de sauvegarder dans le carnet jusqu'à 1000 points utilisateurs, divises par fichiers. Pour sauvegarder un contact suivre cette procédure:
sur la carte, appuyer pour deux secondes. Une page s'affiche avec un menu qui permet de choisir parmi :

- Obtenir des infos complètes sur ce point
- Choisir le point comme départ
- Choisir le point comme destination
- Sauvegarder le point comme contact
- Insérez un bloque sur le point
- Régler le point comme waypoint

Choisir la première touche à gauche dans la deuxième ligne pour sauvegarder le point dans le carnet.
Modifier Contact s'affiche, à travers lequel l'on insère le nom du contact et pois choisir dans quel fichier le sauvegarder. Il est possible aussi d'associer au contact une icône différente que celle standard.

4.2 Régler l'adresse de la BASE

Il est possible de sauvegarder un contact comme Base. Une fois réglé un contact comme Base, en choisissant du Menu Principal l'option **Conduis-moi à la Base**, le navigateur débutera la navigation



automatiquement.
Pour sauvegarder un contact comme Base, choisir un fichier dans le Carnet des Contacts, puis choisir un contact. Les infos complètes seront affichées. Il vous suffit d'appuyer la touche Base sur la gauche, au dessous de la touche **OK**, pour donner au contact la valeur de Base.

5.0 Fonction Itinéraire

5.1 Menu Fonction Itinéraire

Pour accéder au menu Fonction Itinéraire, choisir la touche relative dans le Menu principale.
Le menu Fonction Itinéraire offre toute une série d'instruments utiles à agir sur l'itinéraire choisi:

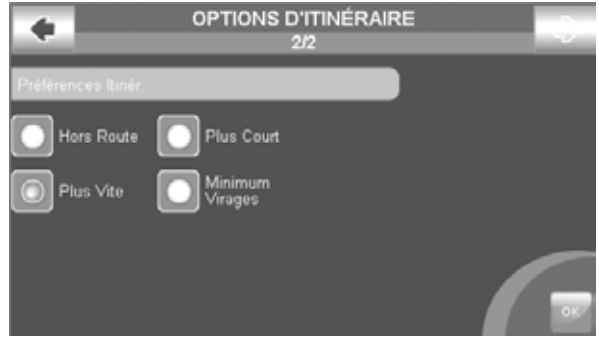
- **Inverser route**, pour inverser la route et retourner au point de départ
- **Options itinéraire**, pour planifier les critères de calcul de la route
- **Effacer la route**, pour effacer la route planifiée
- **Liste manœuvre** pour visualiser la liste de toutes les manœuvres, du point de départ à la destination
- **Recalcul du parcours**, per recalculer le parcours.

Dans le cas où aucun itinérairé est planifié, la seule touche Option de route sera disponible.

5.2 Options de Route

Régler les options de route est une procédure basilaire pour optimiser la navigation selon ses propres exigences.

Sélectionner **Options de Route** du menu **Fonction Itinéraire**, pour accéder aux réglages. Les réglages occupent deux pages, qui peuvent être consulte grâce aux flèches positionnées sur la barre supérieure, sur la droite et la gauche de l'écran. La première page, par le menu Eviter, permettés d'exclure du calcul de la route de certains trajet particuliers, tels que:
Routes payantes
Demi-Tours
Autoroutes
Routes Piétonnes
Routes Ferry
Centres Habités
Chemins non pavés

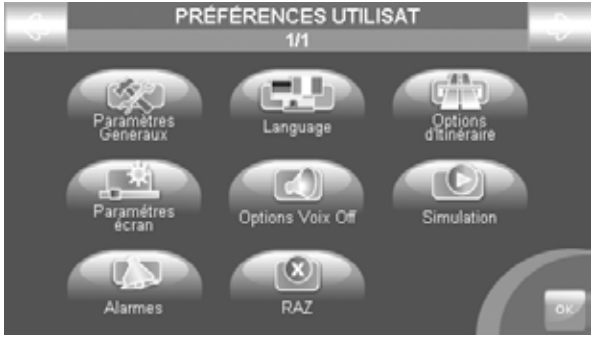


Dans la deuxième page, par le menu **Préférences d'itinéraire**, il est possible de choisir parmi :
Hors Route
Plus Vite
Plus Court
Minimum dedé tours
Choisir les options désirées et appuyer OK pour sauvegarder son choix.

6. Réglages Généraux

6.1 Le menu Réglages

Pour accéder au menu Réglages, du Menu Principale choisir la touche en bas sur la droite.
Grâce au menu Réglages il est possible de:
Régler Préférences Utilisateur



Régler Préférences d'affichage sur la carte
Régler Préférences pour l'affichage des objets sur la carte

6.2 Préférences Utilisateur

Pour accéder aux Préférences Utilisateur choisir la touche homonyme du Menu Réglages.
Une page s'affiche permettant l'accès aux fonctions suivantes:

- **Réglages Généraux**, pour régler, par exemple, l'unité de mesure.
- **Langue**, pour régler la langue des instructions et du texte
- **Options de Route**, dont on a traité au paragraphe 5.2
- **Réglages écran**, qui permet de modifier la luminosité ou d'insérer la vision nocturne
- **Instructions Vocales**, qui permet de régler le volume et la fréquence des instructions vocales
- **Simulation**, qui permet, une fois la route planifiée, de débuter une simulation
- **Alarmes**, qui permet de régler des alarmes à l'approche, par exemples radars
- **Reset**, qui permet le retour aux réglages usine.

Pour sauvegarder et revenir au Menu Réglages appuyer la touche OK en bas sur la droite.

AVMAP
SATELLITE NAVIGATION

AvMap SRL - Via Caboto, 9
54033 Marina di Carrara
(MS) ITALY

www.avmap.it

motivo.avmap.it